

На правах рукописи

Худанян Анаит Нориковна

**ОЦЕНОЧНАЯ КАТЕГОРИЗАЦИЯ
МЕЖЛИЧНОСТНЫХ ОТНОШЕНИЙ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тамбов 2016

Работа выполнена в ФГБОУ ВО
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор
Фурс Людмила Алексеевна

Официальные оппоненты – **Магировская Оксана Валериевна**
доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации института филологии и языковой коммуникации ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» (г. Красноярск)

– **Петухова Татьяна Ивановна**
кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английской филологии и лингвокультурологии филологического факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет» (г. Санкт-Петербург)

Ведущая организация – **ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет» (г. Иркутск)**

Защита состоится «02» декабря 2016 г. в 14.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.261.04 при Тамбовском государственном университете имени Г.Р. Державина по адресу: 392000, г. Тамбов, ул. Советская, 181 И, учебный корпус № 5, зал заседаний диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВО «Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина» и на сайте Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина <http://www.tsutmb.ru>.

Автореферат размещен на сайте Министерства образования и науки РФ: <http://vak.ed.gov.ru>.

Автореферат разослан «___» _____ 2016 года.

Учёный секретарь
диссертационного совета



И.Н. Толмачева

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация посвящена изучению оценочной категоризации межличностных отношений в современном английском языке. Межличностные отношения как область знания представлены в виде фрейма, обладающего набором обязательных и факультативных компонентов, которые являются объектами оценки.

Гипотеза исследования состоит в том, что оценочная категоризация межличностных отношений представлена на суперординатном, базовом и субординатном уровнях и основывается на соотношении объективных характеристик межличностных отношений с соответствующей оценочной категорией.

Объектом исследования являются языковые процессы оценочной категоризации межличностных отношений.

Предметом исследования выступают когнитивные и языковые механизмы формирования оценки межличностных отношений.

Актуальность исследования обусловлена его связью с областью когнитивной лингвистики, методологический инструментарий которой позволяет раскрыть когнитивную основу оценочной категоризации межличностных отношений за счет определения концептуальной основы межличностных отношений и моделирования многоуровневых процессов оценочной категоризации данных отношений в разных сферах деятельности человека. Выход на когнитивный уровень открывает возможность рассмотрения характеристик концепта **МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ** в качестве объектов оценки и выявления оценочных критериев, лежащих в основе конструирования оценочного знания. Такой подход позволяет объяснить специфику социальной когниции в области межличностного взаимодействия и охарактеризовать интерпретативно-оценочную деятельность человека. Обращение к когнитивному подходу позволяет также раскрыть сущность регулирующей функции оценочных категорий в преломлении к сфере межличностных отношений.

Целью исследования является изучение конкретных языковых фактов, репрезентирующих результаты оценочной категоризации межличностных отношений.

В соответствии с поставленной целью определяются следующие **задачи** исследования:

1. Выявить характеристики концепта **МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ**.
2. Установить уровни оценочной категоризации межличностных отношений.

3. Определить оценочные категории на разных уровнях категоризации и выявить их характеристики.

4. Описать когнитивные механизмы оценочной категоризации межличностных отношений.

5. Охарактеризовать регулирующую функцию оценочных категорий в проекции на когнитивную область «межличностные отношения».

6. Изучить средства репрезентации оценки межличностных отношений в современном английском языке.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые установлена уровневая иерархия оценочных категорий в проекции на когнитивную область «межличностные отношения», включающая суперординатный, базовый и субординатный уровни; определены характеристики концепта МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ, смоделирован одноименный фрейм и показано, что характеристики выделенных оценочных категорий выступают в качестве когнитивного контекста, регулирующего межличностные отношения в разных сферах деятельности человека. Новым является обоснование рассмотрения оценочных характеристик выделенных категорий в качестве метасхем, на основе которых прогнозируется социально ориентированное поведение человека. Значимым является также разъяснение роли приема когнитивной доминанты в процессах формирования оценочного знания о межличностных отношениях, что, в свою очередь, раскрывает сущность антропоцентрического фактора в оценочной категоризации межличностных отношений.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что исследование вносит вклад в развитие теории оценочной концептуализации и категоризации за счет установления характеристик и субхарактеристик концепта МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ, выступающих в качестве объектов оценки, и определения оценочных критериев в виде характеристик оценочных категорий всех уровней оценочной категоризации межличностных отношений. Описаны когнитивные механизмы, лежащие в основе конструирования оценки межличностных отношений, а также обоснована регулирующая функция оценочных категорий в области «межличностные отношения». Результаты анализа фактического материала позволяют сформулировать вывод о том, что оценочные характеристики выступают метасхемами регулирования межличностного взаимодействия, а уровневая классификация оценочных категорий представляет модель социально-ориентированного межличностного взаимодействия, что способствует дальнейшему развитию теории социальной когниции.

Практическая значимость исследования состоит в том, что полученные результаты могут найти применение при разработке лекционных курсов по когнитивной лингвистике, межкультурной коммуникации, на практических занятиях по английскому языку, при составлении кодексов корпоративной этики, материалов, обеспечивающих бизнес-тренинги, а также могут быть привлечены к анализу данных смежных научных областей (психологии, социологии, имиджологии, межкультурной коммуникации и др.).

В качестве **теоретической базы** исследования выступают основные положения когнитивной лингвистики (Л.Г. Бабенко, Л.В. Бабина, А.П. Бабушкин, Е.Г. Беляевская, Н.А. Беседина, Н.Н. Болдырев, В.З. Демьянков, О.К. Ирисханова, В.И. Карасик, Е.С. Кубрякова, О.В. Магировская, Л.А. Панасенко, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Л.А. Фурс, У. Крофт, Д.А. Круз, Дж. Лакофф, Р. Лэнекер, Э. Рош, Дж. Р. Тейлор и др.); структурной лингвистики (Н.Д. Арутюнова, Е.М. Вольф, В.Н. Телия и др.); логического направления в лингвистике (А.А. Ивин, Г. фон Вригт, Дж. Мур и др.); а также положения теории оценочной категоризации (Н.Н. Болдырев).

Материалом для исследования послужили примеры, полученные методом сплошной выборки из художественных произведений современных английских писателей, информационные ресурсы Internet, а также данные англоязычных словарей.

При исследовании фактического материала был использован комплекс **методов**, включающих концептуальный анализ, фреймовый анализ, дефиниционный анализ, контекстуальный анализ, метод когнитивного моделирования.

Результаты проведенного исследования позволяют сформулировать основные **положения, выносимые на защиту**:

1. Содержательная структура концепта **МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ** представляет собой иерархически организованную когнитивную модель, включающую базовые характеристики и конкретизирующие их субхарактеристики. К их числу отнесены следующие характеристики: **«основа межличностных отношений»** (субхарактеристики «отношения на основе семейных связей», «отношения на основе партнерства», «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей», «отношения на основе взаимодействия различного рода»), **«способ поведения по отношению друг к другу»** (субхарактеристики «односторонняя зависимость», «взаимозависимость», «сотрудничество»), **«причины межличностных отношений»** (субхарактеристики «общие интересы и цели», «установление контак-

тов», «оказание/ получение поддержки», «обмен информацией», «общие чувства», «совместное проживание, времяпрепровождение», «разделение ответственности»).

2. Оценочная категоризация межличностных отношений представлена тремя уровнями – суперординатным, базовым и субординатным. Суперординатный уровень оценочной категоризации межличностных отношений представлен категориями «acceptable»/ «unacceptable». Базовый уровень составляют категории «good»/ «bad». На субординатном уровне выделены категории «cooperative»/ «uncooperative», «beneficial»/ «harmful», «reliable»/ «unreliable», «effective»/ «ineffective», «harmonious»/ «inharmonious», «supportive»/ «unsupportive», «friendly»/ «unfriendly», «close»/ «distant».

3. Оценка межличностных отношений формируется на основе когнитивных механизмов профилирования, метафоры, метонимии, метафтонимии, сравнения.

4. Регулирующая функция оценочных категорий в проекции на когнитивную область «межличностные отношения» заключается в моделировании идеальных схем (метасхем), представляющих собой ориентиры межличностного взаимодействия в различном социальном контексте.

5. Средства репрезентации оценки межличностных отношений в современном английском языке включают единицы лексического, фразеологического и синтаксического уровней: имена прилагательные, наречия, имена существительные, глаголы, фразовые глаголы, фразеологические единицы, в том числе идиомы, пословицы и поговорки, а также словосочетания, одноактантные конструкции, конструкции “noun – to be – noun”.

Апробация работы. Основные положения работы нашли отражение в ряде докладов на научных конференциях различного уровня: Общероссийской научной конференции «Державинские чтения» (Тамбов, 2014 г.), V Международном конгрессе по когнитивной лингвистике (Челябинск, 2014 г.), Круглом столе в Российской академии наук «Антропоцентрический подход в когнитивной лингвистике» (Москва, 2016 г.), а также на аспирантских семинарах кафедры зарубежной филологии и лингвистики ТГУ имени Г.Р. Державина (2014-2016 гг.). По теме диссертационного исследования опубликовано 6 научных работ, в том числе 4 в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК для публикации результатов диссертаций.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из Введения, двух Глав, Заключения, Списка использованной научной литера-

туры, Списка использованных словарей, Списка источников фактического материала.

Во **Введении** дается общая характеристика работы, определяется цель и поставленные в соответствии с ней задачи исследования, раскрывается ее актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, приводятся сведения об апробации основных положений диссертации, излагается структура диссертации.

В **Главе I «Теоретические основы исследования оценочной категоризации межличностных отношений в современном английском языке»** проводится обзор современной отечественной и зарубежной научной литературы по философии, психологии, социологии по проблеме межличностных отношений, рассматриваются их классификации и выделяются критерии их оценивания. Определяются характеристики и субхарактеристики концепта МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ, выступающие в качестве объектов оценки, обосновывается выделение трех уровней оценочной категоризации – базового, суперординатного и субординатного, определяются когнитивные механизмы, лежащие в основе формирования оценки межличностных отношений, описывается регулирующая функция оценочных категорий в проекции на когнитивную область «межличностные отношения».

В **Главе II «Репрезентация оценочных знаний о межличностных отношениях в современном английском языке»** анализируются когнитивные и языковые механизмы, обеспечивающие формирование оценки межличностных отношений. Описывается концептуальное содержание оценочных категорий суперординатного, базового и субординатного уровней. Оценочные категории суперординатного уровня связаны с обобщенной оценкой, отражающей общеизвестные факты. Оценочные категории базового уровня определяются на основе анализа общеоценочных прилагательных *good/ bad* и их синонимов. На их основе оцениваются конститутивные характеристики межличностных отношений в соотношении с существующими нормами и стандартами. Оценочные категории субординатного уровня представляют оценку переменных характеристик межличностных отношений. К ним относятся такие категории, как «cooperative»/ «uncooperative», «beneficial»/ «harmful», «reliable»/ «unreliable», «effective»/ «ineffective», «harmonious»/ «inharmonious», «supportive»/ «unsupportive», «close»/ «distant», «friendly»/ «unfriendly».

В **Заключении** подводятся итоги проведенной работы и намечаются перспективы дальнейшей разработки проблематики исследования.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Обзор работ по истории изучаемого вопроса показал, что межличностные отношения с позиций их оценочной категоризации не рассматривались, как не изучена и когнитивная основа процессов формирования оценочного знания в преломлении к данной области и не определены средства репрезентации этого знания.

Оценка принадлежит к числу логических категорий и в общем виде определяется как суждение о ценностях [Ивин 1970: 12]. Под ценностью принято понимать «положительную или отрицательную значимость объектов окружающего мира для человека, социальной группы, общества в целом, определяемую не их свойствами самими по себе, а их вовлеченностью в сферу человеческой жизнедеятельности, интересов и потребностей, социальных отношений; критерий и способы оценки этой значимости, выраженные в нравственных принципах и нормах, идеалах, установках, целях. Различают положительные и отрицательные ценности» [БЭС].

Оценочная категоризация «представляет собой результат пересечения или наложения двух концептуальных систем, отражающих две стороны восприятия окружающего мира – буквальную, физическую и ценностную, идеальную» [Болдырев 2014: 181]. В процессах категоризации принято выделять суперординатный, базовый и субординатный уровни (работы Н.Н. Болдырева, Е.С. Кубряковой, Э. Рош и др.), что характерно и для оценочной категоризации.

Включение отдельного оценочного концепта в когнитивную доминанту наблюдателя при осмыслении межличностных отношений приводит к выдвиганию в качестве фигуры определенных оценочных характеристик, с опорой на которые оцениваются различные аспекты межличностных отношений. Антропоцентрическая природа приема когнитивной доминанты, по мнению Л.А. Фурс, подчеркивает роль человека в конструировании языковых значений, в том числе и оценочного характера [Фурс 2004, 2005]. Оценочные характеристики рассматриваются в виде метасхем (подробнее о метасхемах см.: [Талми 2016, Flavell 1979 и др.]) как основ моделирования социально ориентированных межличностных отношений. К тому же для оценочных категорий характерна регулирующая функция [Фурс 2016], позволяющая прогнозировать межличностное взаимодействие.

С учетом данных положений с опорой на концептуально-дефиниционный анализ лексем *relationship, relation, relations, to relate* и их синонимов выявлены характеристики и субхарактеристики концепта

МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ и определены оценочные ориентиры, инкорпорированные в семантику этих единиц и значимые для наблюдателя при оценке межличностных отношений: cooperative, beneficial, reliable, effective, harmonious, supportive, friendly, close.

Установленные характеристики и субхарактеристики концепта МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ выступают в виде структуры данных для представления стереотипной ситуации межличностных отношений. Эти знания моделируются в виде фрейма. Результат фреймового анализа представлен в Таблице 1.

Таблица 1

Фрейм МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

| Субъект 1 | Предикат отношения | Субъект 2 |
|-----------|--|-----------|
| | <p>а) основа отношений: отношения на основе семейных связей (отношения на основе кровных уз; отношения на основе брака; отношения на основе усыновления/ удочерения); отношения на основе партнерства; отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей; отношения на основе взаимодействия различного рода;</p> <p>б) способ поведения: зависимость; влияние; понимание, сочувствие, поддержка; сотрудничество;</p> <p>в) причины отношений: общие интересы и цели; установление контактов; оказание/получение поддержки; обмен информацией; общие чувства; совместное проживание, времяпрепровождение; разделение ответственности;</p> <p>г) качественные характеристики: готовность к сотрудничеству; полезность, выгодность; надежность; эффективность; гармоничность; оказание поддержки; дружелюбие; близость;</p> <p>д) количественные характеристики: продолжительность; интенсивность</p> | |

Выделенные оценочные ориентиры лежат в основе формирования соответствующих частнооценочных категорий, имеющих концептуальное основание. С учетом того, что оценка имеет двуфокусную направленность, были выделены как положительный, так и отрицательный фокусы в оценочной категории: «cooperative»/ «uncooperative», «beneficial»/ «harmful», «reliable»/ «unreliable», «effective»/ «ineffective», «harmonious»/ «inharmonious», «supportive»/ «unsupportive»,

«friendly»/ «unfriendly», «close»/ «distant». С опорой на эти категории оцениваются переменные характеристики межличностных отношений, поэтому они могут быть отнесены к субординатному уровню оценочной категоризации. Для того, чтобы установить оценочные категории других уровней в проекции на когнитивную область «межличностные отношения», необходимо опираться на принцип соотнесенности при анализе средств репрезентации оценочных смыслов, на который указывают У.Крофт и А.Круз. В соответствии с этим принципом средства репрезентации категорий нижестоящего уровня определяются через компоненты смысла средств репрезентации категорий вышестоящего уровня [Croft, Cruse 2004]. Такой подход является основным при установлении уровня статуса той или иной оценочной категории. В словарных дефинициях одноименных лексем, репрезентирующих установленные выше частнооценочные категории, выявлены общеоценочные смыслы «good» и «bad», что позволяет определить категории базового уровня оценочной категоризации – это категории «good» и «bad». С опорой на категории базового уровня «good»/ «bad» межличностные отношения оцениваются гештальтно. Фокус оценки направлен на совокупность постоянных, конститутивных характеристик межличностных отношений без конкретизации отдельных аспектов. В этом случае оценка является результатом соотнесения межличностных отношений с нормами и стандартами, существующими в обществе. Концептуально-дефиниционный анализ одноименных прилагательных и образованных от них наречий, репрезентирующих базовые категории «good»/ «bad», позволяет, в свою очередь, выявить категории суперординатного уровня «acceptable»/ «unacceptable». На этом уровне оценочной категоризации требуется привлечение теоретического знания для формирования рациональной оценки в виде общепризнанного факта. При этом оценка соотносится с общественным мнением. Категории «**acceptable**»/ «**unacceptable**» представлены следующими характеристиками: **законный/ незаконный** (valid/ invalid); **правильный/ неправильный** (correct, wrong); **одобряемый/ не одобряемый обществом** (with approval, approved, people approve of it); **разрешенный, дозволенный/ запрещенный, недозволенный** (it can be allowed; it should not be allowed); **принятый/ непринятый официально** (accepted officially); **стандартный, обычный/ нестандартный, необычный** (conforming to a standard; usual, typical).

*The model of heterosexual, monogamous marriage is sanctioned by society, religion, and the law as the only **acceptable** type of sexual **relationship** (Labriola).*

Объектом оценки в приведенном примере выступает такая объективная субхарактеристика межличностных отношений, как «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей». Когнитивно доминирующей является оценочная характеристика «разрешенный, дозволенный/ запрещенный, недозволенный». В данном случае акцентируется положительный фокус нормативной оценки. За счет контекста профилируется соответствие межличностных отношений общепринятому мнению о традиционной форме брака, которая подразумевает гетеросексуальность и моногамность. Необходимость привлечения теоретических знаний для разъяснения характера этой оценки является подтверждением ее принадлежности к суперординатному уровню.

*Basic core values of professionalism, respect for others and the moral courage to challenge **unacceptable behaviour** is paramount in any working environment...* (СОСА).

В этом случае в качестве объекта оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе партнерства», которая оценивается по критерию «правильный/ неправильный». Отрицательный характер оценки вызван недопустимостью неуважительных межличностных отношений между членами производственного коллектива. Существительное общей референции *behaviour* своей семантикой обобщает те аспекты отношений на основе партнерства, которые являются значимыми для наблюдателя (*professionalism, respect for others*). Неправильными являются противоположные отношения, что профилируется конструкцией *to challenge unacceptable behavior*. При этом оценочное знание конструируется как общепризнанный факт (*in any working environment*). Характер оценки нормативный. Оценка профилируется прилагательным *unacceptable*.

*Mathabane also admits that his friends told him not to mention publicly that his wife is white because people might **not accept** his **interracial relationship**, and he could possibly ruin his career as a famous author* (Raiman 2004: 102).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе брака», когда участники межличностных отношений принадлежат к разным расовым типам. Подобные отношения в данном контексте получают негативную оценку на основе оценочной характеристики «не одобряемый обществом», которая профилируется отрицательной формой глагола *not accept*. В контексте подчеркивается, что профилируемая оценка является общественным мнением посредством употребления множественного числа у существительного, номини-

рующего субъектов оценки (*people*). Контекст усиливает степень недопустимости подобных отношений (*could possibly ruin his career*).

The laws of Nigeria recognize marriage as a relationship between a man and a woman (Linguee).

В качестве объекта оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе брака». Когнитивной доминантной является оценочная характеристика «принятый/ не принятый официально», профилируемая глаголом *recognize* (to officially accept that an organization, government, document etc has legal or official authority [LDCE]). Оценка является рациональной, так как опирается на общепризнанные факты, закрепленные законодательно, что подтверждается семантикой репрезентанта оценки (*officially accept, legal*), а также данными контекста (*laws of Nigeria*). Характер оценки нормативный.

Межличностные отношения могут оцениваться на основе оценочной характеристики «стандартный, обычный/ нестандартный, необычный»:

In normal human relationships there has to be some give and take (OxD).

Объектом оценки служит субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Средством репрезентации нормативной оценки является оценочное прилагательное *normal* (conforming to a standard; usual, typical; norm – standards of behaviour that are accepted in a particular society [MDTO]).

But since females aren't allowed to drive in Saudi, a male driver had to take her. The day the religious police caught her unveiled, they accused her of having an illicit relationship with the driver. She spent three days in a police station before her father came to free her... (COCA).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей». Профилируется оценочная характеристика «незаконный» посредством прилагательного *illicit* (not allowed by the law or rules [MDTO]). Саудовская Аравия является государством, где общественная жизнь регулируется законами Шариата, и из контекста следует, что имеет место нарушение данного закона (*aren't allowed, the religious police, accused her*). Реализуется нормативная оценка.

Оценка межличностных отношений на базовом уровне категоризации опирается на оценочные характеристики категорий «good»/ «bad», такие как: **соответствующие/ не соответствующие принятым стандартам, качеству** (of a high quality or standard, negative qualities, working properly (proper – up to a required or regular standard [CED]), poor quality or a low standard и др.); **удовлетворительные, приятные/**

неудовлетворительные, неприятные (satisfactory, pleasing, pleasant, unpleasant, unsatisfactory и др.); **приносящие/ не приносящие счастье** (happy, miserable, unhappy и др.); **соответствующие/ не соответствующие правилам морали** (morally excellent; virtuous; righteous; wrong in some way; incorrect и др.).

*It also makes good business sense: organisations with **good employment relationships** tend to be more successful* (Solving Problems at Work).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода» в проекции на производственную сферу. Оценочное прилагательное *good* профилирует оценку наблюдателя, положительный фокус которой обусловлен соответствием межличностных отношений в производственной сфере принятым нормам и стандартам, что является залогом деловой успешности (*more successful*).

*...it is quite clear that Tom and Daisy are a **horrid pairing** from the very beginning of Fitzgerald's masterpiece. They treat each other like dirt and have no respect for one another, not to mention both are adulterers. They are the perfect example of an **awful marriage*** (The Guardian).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе брака». Отрицательная оценка брачных отношений репрезентируется прилагательными *horrid* (extremely unpleasant [MDTO]) и *awful* (very bad; unpleasant [CED]). Градуаторы как компоненты значения данных оценочных прилагательных, а также данные контекста (*treat each other like dirt, have no respect for one another, both are adulterers*) усиливают отрицательный фокус оценки. Существование у субъекта оценки определенных представлений о неприятных брачных отношениях подчеркивается данными контекста (*the perfect example*).

*It is really worth saying to all who are married or who will be one day, and particularly to those who are maintaining **painful relationships**, you must work at being generous to your partner* (BNC).

Объектом оценки в этом случае является субхарактеристика «отношения на основе брака». Отрицательная оценка репрезентируется прилагательным *painful* (making you feel upset, ashamed, or unhappy [MDTO]), а основанием для оценки выступает отсутствие внутренней удовлетворенности межличностными отношениями. Когнитивной доминантой субъекта оценки является критерий «не приносящий счастье».

*In doing so, he violated religious laws (that prohibited healing on the Sabbath) and social taboos (against those with **questionable sexual histories**)* (Linguee).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей». В качестве когнитивной доминанты выступает оценочный критерий «не соответствующий правилам морали», профилируемый прилагательным *questionable* (not likely to be good, honest, or useful [LDCE], likely to be dis-honourable or morally suspect [OxD]).

На субординатном уровне представлена оценка переменных характеристик межличностных отношений и их конкретных проявлений. В качестве оценочных характеристик категорий «**cooperative**»/ «**un-cooperative**» выделены следующие: **желающий/ не желающий сотрудничать ради общей цели** (toward a common goal; to achieve something that you both want); **желающий/ не желающий помогать** (be helpful); **сотрудничающий/ не сотрудничающий на благо другого** (not willing to work with or help someone); **сотрудничающий на благо/ не на благо общества** (to do something dishonest or to trick people; illegal cooperation or conspiracy in order to deceive others).

We joined forces with another research group (FD).

Субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода» выступает объектом оценки в данном примере. Когнитивной доминантой субъекта оценки является критерий «желающий сотрудничать ради общей цели». Оцениваемое положение дел соответствует данному критерию, что вызывает одобрение наблюдателя. Средством профилирования оценки выступает словосочетание *to join forces* (join/ combine forces (with somebody) – work together in order to achieve a shared aim [FD]). Общая цель репрезентируется в контексте (*research*). При этом реализуется телеологическая оценка.

*They threatened to harm him if he **didn't cooperate*** (MDTO).

В данном примере также оценивается характеристика «способ поведения по отношению друг к другу». Критерием для оценки выступает оценочная характеристика «нежелающий помогать», профилируемая в контексте глаголом *to cooperate* в отрицательной форме. Реализуется телеологическая оценка.

*Within a competitive structure, teachers **work against each other** to achieve a goal that only a few can attain; an individualistic structure exists when teachers work alone to accomplish goals that are unrelated to the goals of their colleagues* (Linguae).

В этом примере оцениваются межличностные отношения на основе взаимодействия различного рода в учебной сфере. Когнитивной доминантой субъекта оценки являются оценочные характеристики «не желающий сотрудничать ради общей цели» и «несотрудничающий на

благо другого», профилируемые словосочетанием *work against each other*. Данные контекста подтверждают, что обе характеристики являются значимыми критериями в конструировании утилитарной оценки (*individualistic, work alone, unrelated to the goals of their colleagues*).

*In the dialogue of the hands we **join together** with Others to work to make the world a better place in which we all must live together. Since we can no longer live separately in this "One World", we must **work jointly** to make it not just a house but a home for all of us to live in. We **join hands** with the Other to heal the world (СОСА).*

Межличностные отношения на основе взаимодействия различного рода оцениваются в соответствии с критерием «сотрудничающий на благо общества». Средствами профилирования оценки являются словосочетания *join together* (to act together; form an alliance [FD]); *work jointly* (with another person or other people [MDTO]). Задействован также когнитивный механизм метафониимии *join hands*. Субъекты межличностных отношений представлены метонимически «человек – рука как часть тела». На основе структурной метафоры знание о физическом действии переносится на абстрактную сферу и конструируется ассоциативная линия «соединить руки – соединить, объединить усилия». За счет контекста профилируется цель межличностных отношений – сделать общество лучше (*to make the world a better place; to heal the world*). При этом профилируется телеологическая оценка.

В структуре оценочных концептов, формирующих категории «**beneficial**»/ «**harmful**», выявлены следующие характеристики: **благоприятный, получающий преимущество или выгоду/ неблагоприятный, не получающий преимущества или выгоды** (advantageous, profit, gain, helpful, something wrong, trouble, bad effect и др.); **приносящий, извлекающий пользу/ вред** (useful effect, harm и др.); **наносящий/ не наносящий ущерб** (damage, dishonesty, connivance).

*Along with the company's bounteous benefits and its cordial but **not always advantageous relationships** with suppliers, scrupulous sourcing numbers among the many costs of doing business the "Hanna way". Until the impact of competition was felt, last year, there was little need to meticulously account for those costs (СОСА).*

Объектом оценки является субхарактеристика «общие интересы и цели», уточняющая причины межличностных отношений в производственной сфере. Субъектами межличностных отношений выступают компания и поставщики. Критерием для конструирования оценки является оценочная характеристика «**благоприятный, получающий преимущество или выгоду/ неблагоприятный, не получающий преимущества или вы**

годы», средством профилирования которой выступает прилагательное *advantageous* (involving or creating favourable circumstances that increase the chances of success or effectiveness; beneficial [OxD]). Фокус оценки отрицательный. При этом реализуется утилитарная оценка.

*Cameron told lawmakers, promising that a government inquiry would examine the **cozy relationship** between British politicians and media and investigate whether other news organizations may have broken the law (COCA).*

Объектом оценки является субхарактеристика «общие интересы и цели», уточняющая причину межличностных отношений на основе взаимодействия различного рода. Субъектами этих отношений выступают британские политики и журналисты. Для субъекта оценки значимым является показатель «приносящий, извлекающий пользу/ вред», профилируемый прилагательным *cozy* (convenient or beneficial, usually as a result of dishonesty or connivance [OD]), семантика которого подчеркивает двойственную природу оценки. Если межличностные отношения оцениваются самими участниками, то когнитивной доминантой является положительный фокус оценки «приносящий, извлекающий пользу». В том случае, когда межличностные отношения оцениваются третьей стороной (*Cameron, government*), когнитивной доминантой выступает отрицательный фокус оценки «приносящий вред». Неодобрение субъекта оценки в этом случае вызвано нарушением закона и этических норм. С учетом фокуса оценки ее природа определяется двояко. При положительном фокусе реализуется утилитарная оценка, при отрицательном – этическая.

*Catherine and Heathcliff's **relationship** can only be described as mutually **destructive** and **abusive** – and deserving of a session or two on a *Re-late sofa*. You know a pairing is on the rocks when they spend most of their time trying to hurt the other in the most malevolent means possible (like *ruining their offspring*) (The Guardian).*

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «наносающий ущерб», профилируемая за счет прилагательных *destructive* и *abusive* (*destructive* – causing damage to people or things; *abusive* – using cruel words or physical violence; [LDCE]). Данные контекста (*malevolent* – having or showing a wish to do evil to others [OxD]) указывают на этический характер оценки.

Оценочные концепты, лежащие в основе формирования категорий «**reliable**»/ «**unreliable**», включают следующие характеристики: **пола-**

гающийся/ не полагающийся на кого-либо (trust; be dependent (on); untrustworthy); демонстрирующий/ не демонстрирующий способность быть надежным (able to be trusted; capable of being relied on; dependable; not easily relied or depended on); верный/ неверный, проверенный/ непроверенный временем (faithful; unchanging in standard over time; continues for a long time).

«*Good. You'll be my eyes and ears. If someone in Keen's Harbor has a grudge against me, you'll let me know*» (Evanovich, Dorien 2012: 11).

В качестве объекта оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «полагающийся/ не полагающийся на кого-либо». Конструирование оценки опирается на метафтонимическую модель. Субъекты межличностных отношений репрезентируются в результате референциальной функции личных местоимений *you – tu; you – te*. При этом один из них представлен метонимически «человек – орган – функция» (*You'll be my eyes and ears*). Помимо ассоциации по смежности создается и ассоциация по сходству. Областью-источником служит знание о функциях органов чувств (видеть, слышать). При проецировании своих функций на другого участника выражается высокая степень доверия этому человеку за счет скрытого сравнения «я доверяю тебе как своим глазам и ушам». Такая образность лишь усиливает соответствие межличностных отношений критерию «полагающийся на кого-либо». При этом реализуется телеологическая оценка.

Whether or not you liked someone, if he or she were a close biological relative, you were bonded to that person forever. Blood, they called it. Blood, thicker than water, the most reliable relationship of all (COCA).

В фокусе оценки находится субхарактеристика «отношения на основе кровных уз». Оценочная характеристика «демонстрирующий/ не демонстрирующий способность быть надежным» представляет когнитивную доминанту субъекта оценки. Положительный фокус оценки усиливается грамматической формой превосходной степени прилагательного *the most reliable*, а также за счет оценочного значения идиомы *blood is thicker than water* (something that you say which means family relationships are stronger and more important than other kinds of relationships, such as being friends [FD]). При этом представлена этическая оценка.

There can be high peaks of pleasure, but these can not last, whereas steady, constant relationships are more likely to sustain and deepen the qualities of true happiness. So work consistently and faithfully in your personal relationships (BNC).

В этом примере оцениваются межличностные отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей, а когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «верный/ неверный, проверенный/ непроверенный временем». Положительный фокус оценки профилируется прилагательным *steady* и словосочетанием *work consistently and faithfully*. Представлена этическая оценка.

В число характеристик концептов, лежащих в основе формирования оценочных категорий «**effective**»/ «**ineffective**», входят следующие: **приносящий хорошие/ плохие результаты** (works well, no effect); **достигающий/ не достигающий поставленные цели** (producing a result, having the effect or result you intended, does not succeed at accomplishing or moving towards a goal); **достигающий цели с привлечением наименьших/ наибольших усилий** (with the least waste of effort, without wasting energy); **хорошо/ плохо функционирующий** (cease to function, stop happening).

However, as leaders of the Christian community the clergy should be the first to foster good relationships through effective communication. Where these break down, clergy should take the initiative for their restoration and the resolution of conflict (BNC).

Межличностные отношения оцениваются с точки зрения причины этих отношений на основе субхарактеристики «обмен информацией». Для субъекта оценки значимой является оценочная характеристика «приносящий хорошие результаты». Средством ее профилирования выступает словосочетание *relationships through effective communication*. При этом реализуется телеологическая оценка.

After all, most relationships are based on contracts, whether written, spoken or just taken for granted. Friendship as well as marriage is a two-way affair and it is only when both parties have the opportunity to share problems, experiences and ideas and to give as well as take, that the relationship is a success (BNC).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «достигающий поставленные цели». Телеологическая оценка профилируется за счет конструкции *relationship is a success*, второй номинативный элемент которой выступает в квалифицирующей функции (*success* – when you achieve what you want or intend [LDCE]).

It will take time, self-awareness and unselfish giving on the part of the couple themselves, and of all the other parties concerned, if the new relationships are to succeed (BNC).

Оценка формируется на основе пересечения субхарактеристики «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей» и оценочной характеристики «достигающий цели с привлечением наибольших усилий». Средством репрезентации оценочной характеристики выступает одноактантная конструкция с глаголом *succeed* (to do well in your job, especially because you have worked hard at it for a long time [LDCE]; to have the result or effect that was intended [OxD]). Значимой является телеологическая оценка.

Umm. Well, I think something like 50% of marriages fail – maybe more (Sentence Examples – YourDictionary).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе брака», которая оценивается на основе критерия «плохо функционирующий». В качестве средств профилирования оценочной характеристики выступает одноактантная конструкция *marriages fail* (*fail* – if something such as a business or a relationship fails, it has a lot of problems and can no longer continue [MDTO]). При этом значимой является отрицательная телеологическая оценка.

Содержательную структуру оценочных категорий «**harmonious**»/«**inharmonious**» определяют такие характеристики, как: **способный/ не способный согласовывать** (чувства, мнения, действия) (agreement in action, opinion; exhibiting accord in feeling or action; not in accord or agreement); **согласный/ несогласный** (having agreement or consensus, without any disagreement; arguing with each other; being in agreement).

We work together but we aren't really on the same wavelength (OxD).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Значимым для субъекта оценки является оценочный критерий «способный/ неспособный согласовывать». В основе фразеологизма *be on the same wavelength* лежит метафорический перенос. Чтобы настроиться на частоту одной и той же волны (радиосигнал), необходимо согласовать совместные действия. Межличностное взаимодействие оценивается сквозь призму способности согласовать все необходимые детали. Профилируется отрицательный фокус интеллектуальной оценки за счет отрицательной формы глагола.

He's always at odds with his father over politics (OxD).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе кровных уз». Значимым для субъекта оценки является оценочный критерий «несогласный». Отрицательная этическая оценка профилируется идиомой *be at odds* (to disagree with somebody about something [OxD]).

Оценочными характеристиками категорий «**supportive**»/ «**unsupportive**» являются: **оказывающий/ не оказывающий помощь** (giving/ not giving help; providing support, esp. moral or emotional support; helpful; assistance; help); **ободряющий/ не ободряющий** (giving/ not giving encouragement); **одобряющий/ не одобряющий** (sympathetic; approval); **подтверждающий/ не подтверждающий чьи-то слова** (to support what someone says by giving information or evidence); **защищающий/ не защищающий** (to support in the face of criticism; to speak in favor of someone).

I hate asking favours of anyone, especially you, but if it does come to that – if your sister gets the police on my trail, do you think you could let me know? It's asking a good deal, but rather a lot depends on it." You mean, you'd want to get out of the country and go to Spain, isn't it? Or Mexico? – where there's no extradition. But I can't do that,' said Breeze. 'I couldn't aid and abet you against Susan.' (BNC).

Межличностные отношения на основе взаимодействия различного рода оцениваются в соотнесении с оценочным критерием «не оказывающий помощь». Отрицание нейтрализуется за счет семантики фразеологической единицы *aid and abet* (encourage or assist smb to do something wrong, in particular to commit a crime [COED 2004: 3]). В результате реализуется положительная этическая оценка.

*...their knowledge and experience, their social relationships, their capacity to support and **stimulate one another** through shared interests and concerns. It requires the teacher to demonstrate the significance which she places upon the children's resources and judgements* (COCA).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «ободряющий», профилируемая глаголом *stimulate* (to encourage someone by making them excited about and interested in something [LDCE]). При этом реализуется телеологическая оценка.

*She knew that society would **condemn** her for leaving her children* (LDCE).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «не одобряющий», которая профилируется глаголом *to condemn* (to say very strongly that you do not approve of something or someone, especially because you think it is morally wrong [LDCE]). Представлена этическая оценка.

*There is a new witness to **back** his claim that he is a victim of mistaken identity* (CED).

Оцениваются межличностные отношения на основе взаимодействия различного рода. Второй субъект межличностных отношений определяется на основе метонимической модели «человек – продукт речи». Значимым для субъекта оценки является критерий «подтверждающий/ не подтверждающий чьи-то слова». Положительная утилитарная оценка профилируется глаголом *to back* (to give support to someone or something with money or words [CDO]).

Everyone was making unpleasant remarks about John, but I stuck up for him (FD).

Субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода» является объектом оценки. В качестве когнитивной доминанты субъекта оценки выступает оценочная характеристика «защищающий/ не защищающий», профилируемая фразовым глаголом *stick up for smb* (to speak in favor of someone or something; defend against attack or criticism [FD]). При этом реализуется этическая оценка.

Категории «friendly»/ «unfriendly» определяются на основе таких характеристик, как: **дружеский/ враждебный** (as a friend; among friends, as an enemy); **дружественный/ недружественный** (friendly but quite polite and formal); **доброжелательный, сердечный/ недоброжелательный, бессердечный** (showing kindness; not kind); **благоприятный/ неблагоприятный** (pleasant, enjoyable, unfavourable or disagreeable).

The prospect of an interesting friendship had been destroyed and now they were at daggers drawn (BNC).

Объектом оценки является субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». В качестве когнитивной доминанты субъекта оценки выступает оценочная характеристика «враждебный», профилируемая фразеологической единицей *to be at daggers drawn* (in a state of open hostility [FD]). Данный фразеологизм построен на основе ориентационной метафоры. Знание из области-источника «оружие – угроза жизни» переносится на область-цель «межличностные отношения». Тем самым подчеркивается степень враждебности между субъектами межличностных отношений. С оружием в руках разговаривают только с врагом. При этом реализуется нормативная оценка.

*Although in 1540 the English king made another attempt to win the support, or at least the neutrality, of James for his religious policy, the relations between the two countries became very **unfriendly**, and in 1542 Henry sent an army to invade Scotland* (Sentence Examples – YourDictionary).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе взаимодействия различного рода». Когнитивной доминантой

субъекта оценки является оценочная характеристика «недружественный», профилируемая прилагательным *unfriendly*. При этом реализуется телеологическая оценка.

Mostly, they just get together now and then, have coffee and talk. Once, they planted a garden. On another visit, Judith showed Helen how to make a pie crust. "It's a very nice relationship," Judith said (COCA).

В этом примере оцениваются межличностные отношения на основе взаимодействия различного рода. Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «доброжелательный, сердечный», профилируемая прилагательным *nice* (*friendly*, *kind*, and *pleasant* [MDTO]). Значимой является нормативная оценка, что подтверждается данными контекста (*Mostly*).

Inconsiderate behaviour, such as speaking with your hands in your pockets or while chewing gum or smoking a cigarette, etc. is also regarded as being impolite (Linguee).

Объектом оценки выступает объективная субхарактеристика «способ поведения по отношению друг к другу». Оценка репрезентирована прилагательным *impolite* (*not polite*; *polite* – someone who is polite behaves towards other people in a pleasant way that follows all the usual rules of society [MDTO]), которое профилирует оценочную характеристику «благоприятный/ неблагоприятный». Представлена этическая оценка.

Содержательная структура категорий «*close*»/ «*distant*» определяется следующими оценочными характеристиками: **близкий/ не близкий** (*closely connected by feelings, aims etc.*); **интимный** (*intimate, sexual*).

There was a growing rift between president and vice-president (MDTO).

Объект оценки представлен субхарактеристикой «общие интересы и цели». Нормативная оценка конструируется на основе оценочного критерия «неблизкий» за счет ориентационной метафоры, на основе которой пространственные отношения переносятся на область межличностных отношений. Областью-источником является знание о разрушении единого целого на части (*rift* – a crack or narrow opening in a large mass of rock, cloud etc. [LDCE]), которое проецируется на область межличностных отношений «расщепление, разрушение – расхождение во взглядах».

Because it hadn't just been her preoccupation with her father's illness which had contributed to the breakdown of their brief marriage. His close, intimate relationship with his personal assistant, Marissa Kenton, had also been a major contributory factor (BNC).

Объектом оценки выступает субхарактеристика «отношения на основе эмоциональных, романтических, сексуальных связей». Когнитивной доминантой субъекта оценки является оценочная характеристика «интимный», профилируемая прилагательным *intimate*. При этом реализуется этическая оценка.

Таким образом, исследование подтвердило гипотезу о том, что оценочная категоризация межличностных отношений представлена на нескольких уровнях – суперординатном, базовом и субординатном и основывается на соотношении объективных характеристик межличностных отношений с соответствующей оценочной категорией. Установленные оценочные характеристики являются идеальными схемами (метасхемами), представляющими собой ориентиры межличностного взаимодействия в различном социальном контексте. Это, в свою очередь, подтверждает, что оценочным категориям присуща регулирующая функция.

Перспектива исследования заключается в возможности привлечения полученных результатов к исследованию когнитивной основы оценки межличностных отношений на материале других языков.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. Худанян А.Н. Оценочная категоризация семейных отношений в английском языке // Когнитивные исследования языка. – 2014. – № 17. – С. 289-294.

2. Худанян А.Н. Оценочная категоризация производственных отношений в английском языке // Когнитивные исследования языка. – 2014. – № 18. – С. 480-482.

3. Фурс Л.А., Худанян А.Н. Оценка межличностных отношений в английском языке // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2016. – № 3. – С. 154-158.

4. Фурс Л.А., Худанян А.Н. Метасхемы межличностных отношений // Когнитивные исследования языка. – 2016. – № 27. – С. 321-328.

5. Худанян А.Н. Оценочная категоризация межличностных отношений (на материале английского и русского языков) // Мат-лы Общерос. науч. конф. XIX Державинские чтения, февраль 2014 г. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. – С. 276-281.

6. Худанян А.Н. Общая и частная оценки межличностных отношений в производственной области (на материале английского языка) // Вестник Тамбовского университета. Сер. Филологические науки и культурология. – Тамбов, 2015. – Вып. 3 (3). – С. 33-38.

Подписано в печать 27.09.2016 г. Формат 60×84/16. Усл. печ. л. 1,34.
Тираж 100 экз. Заказ № 1301

392008, Тамбов, ул. Советская, 190 г.
Издательский дом ТГУ имени Г.Р. Державина.
Отпечатано в типографии Издательского дома ТГУ имени Г.Р. Державина